

El exilio vivido por los personajes en la isla de la pasión

Por: Gilma Bedoya Bedoya

Resumen

En el presente artículo se pretende analizar cómo la novela *La isla de la pasión* de Laura Restrepo configura una metáfora del exilio a partir del relato de la historia de un grupo de soldados que conviven, sueñan y sufren en medio de unas condiciones inhóspitas en una isla abandonada. Para confirmar la tesis se realiza un estudio detallado y minucioso de la obra a través de un análisis e interpretación de algunas citas. Como primera parte del artículo está una breve presentación de la novela anunciada. Luego se despliegan los temas de *La isla de la pasión* como exilio, *La isla de la pasión* como relato de viaje y el papel de las mujeres en *La isla de la pasión* realizando una exegesis sobre la relación de éstos y la metáfora del exilio en la novela.

Palabras claves

Literatura y periodismo, Exilio y literatura, Clipperton, novela colombiana, Laura Restrepo.

Abstract

In the present article one tries to analyze how the novel *The passion island* of Laura Restrepo forms a metaphor of the exile from the statement of a history a group of soldiers who coexist, they dream and suffer in the middle of a few inhospitable conditions in a left island. To confirm the thesis there is realized a detailed and meticulous study of the work across an analysis and interpretation of some appointments. Since the first part of the article is a brief presentation of the announced novel. Then despliegan the topics of The island of the passion like exile, The island of the passion like statement of trip and the paper of the women in The island of the passion realizing an exegesis on the relation of these and the metaphor of the exile in the novel.

Keywords

Literature and journalism, Literatura and exile, Clipperton, Colombian novels, Laura Restrepo.

Presentación

La crónica novelada *La isla de la pasión*, de Laura Restrepo,¹ recrea la travesía de un grupo de viajeros destinados a la protección de un territorio disputado entre varios países. Es un relato de aventuras, de viaje y romance, narrado minuciosamente a partir de cartas, y entrevistas, en las que se alude a las fechas, los nombres de los lugares y acontecimientos sucedidos a personajes reales de diferentes nacionalidades, que de una u otra manera, intervinieron en el suceso histórico que ocurrió en la isla de Clipperton en los inicios del siglo XX². Aunque Laura Restrepo en algunas páginas escribe en presente y luego se regresa al pasado, para el lector es fácil, gracias a estas fechas, seguir el orden cronológico de la historia.

La obra está escrita en tercera persona, desde la voz de un narrador omnisciente y con un lenguaje figurativo en el que describe el olvido de un gobierno, el destierro al que fueron sometidos los soldados y sus familias, alejados de la sociedad a la que pertenecían. De manera paralela, la autora describe fotografías encontradas en las casas de personajes reales que hicieron parte de la historia y que ella visitó para constatar la veracidad de las

¹ Laura Restrepo Nació en Bogotá el 1 de enero de 1950. Estudió filosofía y letras en la Universidad de los Andes y más tarde Ciencia políticas, comenzó a impartir clases de literatura en la Universidad Nacional y del Rosario, alternando esta labor docente con trabajos periodísticos para distintos medios. En colaboración con Camilo González Posso, publicó en 1986 su primer trabajo extenso, *Historia de una traición*, reeditado como *historia de un reportaje* (1995), en 1989 su primera novela, *La isla de la pasión*, luego vinieron *Leopardo al sol* (1993), *Dulce compañía* (1995), *La novia oscura*, que apareció en 1999, *La multitud errante* (2001), *Olor a las rosas invencibles* (2002), *Demasiados héroes* (2009), *Hot sur* (2012), y cuentos: como *Pecado* (2016), además del libro poesía infantil: *Las vacas comen espaguetis* (1989).

² La Isla Clipperton, es un atolón coralino deshabitado de 6 km² y 8 km de circunferencia. Está localizado en el océano Pacífico norte, 1100 km al sudoeste de Punta Tejupan, en Michoacán. Durante el siglo XIX Estados Unidos, Francia y México se disputaron la soberanía de la isla. México se ha quedado sin la isla y actualmente es posesión francesa. Se lo otorga, inicialmente, el nombre a la isla de Fernando de Magallanes entre 1519 y 1521. Posteriormente, fue cambiado por la isla de Clipperton en honor a John Clipperton corsario inglés. En 1711, dos capitanes franceses hallaron el lugar, lo bautizaron como Isla de la Pasión y lo reclamaron como posesión francesa, pero además se le otorgado los apelativos de isla Médanos, isla de Bobos e isla de Guano.

mismas. A través de este método, la escritora se encarga de hacer un recorrido y buscar las personas sobrevivientes de aquella historia para recuperar información a través de entrevistas, observación de objetos e interacción con personas que habitaron en la *Isla de la Pasión*. Nombre del lugar que sirve de espacio a la novela.

Ramón Arnaud, un oficial del ejército de 27 años, de descendencia francesa, que cometió el error de desertar cuando prestaba su servicio militar y fue castigado con cárcel por este delito, luego de pasar por su castigo se reintegra a la vida militar, y es obligado a aceptar la misión de defender la soberanía nacional de su país en la isla. Junto con él se trasladan once soldados y sus respectivas familias. Mientras están en la isla tratando de llevar una vida corriente, México entra en guerra civil³. El gobierno que los ha enviado es derrocado y nadie vuelve a acordarse de ellos ni del lugar en donde se encuentran. Durante nueve años permanecen abandonados en medio del océano y pasan por un sin número de pruebas para poder sobrevivir con sus familias, entre las que se incluyen el nacimiento y la crianza de los hijos.

La lucha de estos exilados es realmente por la supervivencia en la isla, porque durante los nueve años que permanecieron allí, nunca tuvieron que combatir con los enemigos del país que amenazaba en ocupar ese territorio. Además de lo anterior, la narración enfatiza en el desplazamiento que deben sufrir los militares cuando son enviados lejos de sus lugares de origen a cumplir misiones, padeciendo una cantidad de infortunios como humillaciones, hambre, soledad, frío, calor y, también el abandono. Este hecho tiene como consecuencia el desabastecimiento de suministros como el vestido, las medicinas, las semillas, los vegetales y las frutas; alimentos indispensables para aportar vitaminas al cuerpo humano, en especial

³ La guerra civil mexicana, fue un movimiento popular anti-latifundista y anti-imperialista que fue responsable de importantes transformaciones en México, ocurrido en América entre 1910 y 1920. El ideal para los jóvenes era desplazar la dictadura porfiriana de 30 años. Porfirio Díaz había manifestado la inauguración de un gobierno democrático en 1910 y que el dejaría el poder. Sin embargo, contradiciendo esta promesa, sus partidarios le propusieron como candidato a la presidencia. Fue entonces cuando Francisco I Madero decidió salir al frente, para contener las ambiciones del dictador. (Historia Universal, 2010).Revolución Mexicana. Recuperado de (<http://www.historiacultural.com/2010/12/revolucion-mexicana.html>). Se pone el paréntesis (2010, p.) el dato completo de la referencia pasa a la bibliografía.

la vitamina C; pues la carencia de ésta es la principal causa de la enfermedad del escorbuto⁴, la cual generó una alta mortalidad en las personas que allí vivían.

La isla de la pasión realiza una descripción detallada de los personajes, enfatizando en las diferencias y las clases sociales de cada uno de ellos (blancos, mulatos y negros), en sus características y rasgos principales de personalidad, determinantes a la hora de sobrevivir en la agreste isla, descrita como lejana y yerma. Los personajes de la historia viven condiciones similares a las que padecen los exiliados cuando por múltiples razones son forzados a estar en esta condición y no se sienten felices de vivir en un lugar que no es el de su origen. De esta manera, una novela que se esperaría no fuera más que un relato de aventuras se presenta como una metáfora del exilio. Es decir como un viaje no planeado, en donde no te acogen y el regreso es incierto.

A lo largo de la historia, el exilio se ha concebido de muchas maneras: como la expatriación generada por razones políticas, económicas, religiosas o sociales; la expulsión que unas personas hacen a otras para que se vayan a lugares alejados o la separación de un ser de la tierra en donde vive, siendo estas últimas dos modalidades consideradas también como destierro, ya que se refieren más a una condición geográfica. El exilio es un fenómeno antiquísimo que han padecido muchos poblados y territorios a través de la historia. Desde los años anteriores a Cristo, muchas naciones fueron sometidas y sus habitantes desterrados del solar nativo.

A propósito de lo anterior, Claudio Guillén (2012:29) se refiere a la temática del exilio en la literatura a través de los tiempos y sostiene que aunque las épocas sean diferentes y las condiciones sean otras, sigue habiendo desterrados y proscritos que huyendo de las persecuciones, se refugian en otros lugares diametralmente opuestos a su terruño natural. Los exiliados tienen que adaptarse a otra cultura, a otras costumbres, a otro idioma y seguir

⁴ El escorbuto es una de las primeras enfermedades que aparecen durante los viajes por el mar realizados entre los siglos XV y XVIII y cuyos principales síntomas son: manchas en la piel de color púrpura, encías esponjosas y sangrado de todas las mucosas, y que causa la muerte de la mayoría de los habitantes de *La isla de la pasión*: "A quienes, a pesar de todos los obstáculos, logran llegar, creen domesticarla y echan raíces, la isla, traicionera, los aplasta al final con castigos como el escorbuto, el abandono y el olvido, y les cobra cada gota de felicidad con dos de angustia." (Restrepo, 1989: 13).

conviviendo con sus recuerdos a la par que construyen una nueva historia a través de la permanencia en otro espacio, en otro cielo, en otro suelo lejos de la patria natal:

Interminable la experiencia del exilio a lo largo de los siglos [...] No cabe poner en duda la importancia de los condicionamientos históricos que modelaron en su día una experiencia tan específica, tan inextricablemente unida al devenir político y social de los pueblos. Es ello lo que asombra a los estudiosos, antes que nada, pero sin que deba arredrarnos: las dimensiones oceánicas del tema, la infinitud del exilio y de las respuestas literarias al exilio; y de buenas a primera también, las reiteraciones, la íntima asociación del devenir con la permanencia. (2012:29)

Indiscutiblemente, el exilio como tema literario continúa siendo, llamativo para los análisis y estudios. Más porque en los tiempos actuales, en especial en aquellos países donde se presenta como una práctica política, la obra literaria reflexiona y establece críticas a esta situación. En los regímenes intolerantes, las personas con pensamientos diferentes a los del poder establecido no tienen otra opción distinta que “el encierro, el destierro o el entierro”, como lo confirma la frase popular. Los derechos humanos constantemente son vulnerados y ponen en riesgo la vida de las personas que son sometidas a desplazamientos forzados, movimientos migratorios, despojo de sus tierras, alteración del medio ambiente y el impedimento de la libre expresión. Todo lo anterior, produce en estas personas el desarraigo que se manifiesta a través del dolor, la desesperanza, el resentimiento, la tristeza y hasta la locura, motivos que literalmente reclaman la voz del escritor, como se da en la novela de Laura Restrepo en la que la escritora establece una metáfora del exilio que le permite dimensionar el impacto que esta experiencia deja en el ser humano

El exilio para quien lo padece es un viaje iniciado, que posiblemente cambiará sus vidas como les sucedió a los personajes de *La isla de la pasión*. En este orden de ideas, el exilio representa también una travesía, un viaje impuesto que ocasiona múltiples transformaciones a quienes lo viven.

1. La isla de la pasión como metáfora del exilio.

Laura Restrepo ha escrito numerosos ensayos y novelas que revelan la realidad colombiana concerniente a la violencia, entre sus temas están el desplazamiento causado por los grupos insurgentes, la prostitución de menores, el destierro y el desarraigo. Todos estos tópicos son expresados con un lenguaje que fluctúa entre el humor y la ironía. En 1983 Laura Restrepo fue elegida por el gobierno colombiano para formar parte de la comisión que debía negociar con el movimiento rebelde M-19. Esta experiencia le sirvió de inspiración para escribir el reportaje “*Historia de un entusiasmo*”, un desgarrador escrito sobre el proceso de negociación de esa agrupación guerrillera y por cuya publicación recibió señalamientos, amenazas de muerte y tuvo que exiliarse en México y España⁵.

Laura Restrepo combina el periodismo con la literatura lo que lleva a pensar que tiene presente siempre la realidad. Así relata la vida cotidiana, observa la guerra y cuenta las historias que de ella se derivan. Del mismo modo, en su narrativa se tejen relatos que se convierten en novelas. A propósito de lo anterior, Juan José Hoyos Naranjo (2006) en su texto “Literatura de urgencia”, blog dedicado al periodismo y a la literatura, planea la relación estrecha que debe guardar el reportaje con la realidad de los hechos narrados:

El reportaje busca captar una historia con todos sus detalles retratando de paso a sus personajes, sus ambientes, recreando el drama que hay detrás de los hechos que se narran. Por ese afán totalizador, también es un punto de encuentro entre el periodismo, la literatura, la antropología, la historia, el arte y muchos otros campos del conocimiento ligados a las ciencias humanas (Naranjo, 2006).

De manera semejante, Laura Restrepo quien ha sido profesora de literatura, periodista y escritora, expresa en una entrevista concedida a la periodista Karen Viviana Rodríguez Rojas la relación vinculante y estrecha que existe entre la literatura y el periodismo:

Hoy, con 66 años, Laura Restrepo también se toma el tiempo de recordar esos años de periodismo al lado de Gabriel García Márquez, a quien visitaba en su casa para que le corrigiera sus textos mientras trabajó en *Semana*. Declara que la importancia de que una nobel

⁵ Laura Restrepo ha sido perseguida como militante de la izquierda colombiana y tuvo que exiliarse en México y España tras la publicación del reportaje *historia de un entusiasmo*.

de literatura, Svetlana Alexiévich, sea periodista, está principalmente en reconocer que el periodismo es literatura⁶

Las capacidades como periodista y sus experiencias vitales han hecho que sus intereses literarios deriven en el tema de la novela que a la vez está marcado por el abandono del estado hacia unos militares y sus familias que padecen el exilio y destierro en una isla, posiblemente un destierro que ella misma padeció cuando tuvo que exilarse en México por su participación en la Comisión Negociadora de Paz entre el gobierno colombiano y la guerrilla M-19. Los personajes de *La isla de la pasión* pasaron por un sinnúmero de adversidades físicas, psicológicas y ambientales que no son ajenas a las que viven personajes de todas las épocas enfrentados a situaciones similares en la vida real.

“De golpe”, explicó, se encontró con esta historia que empezó a estudiar como vía para “vincularme con el país” y canalizar el sentimiento “insular” que provocó el ambiente cerrado de los exiliados en México⁷.

Los habitantes de *La isla de la pasión* estaban tratando de llevar una vida tranquila a pesar del abandono inminente, la escasez de comida y una vida sin progreso cultural y social cuando ocurre algo inesperado que los deja desconcertados y desolados:

En la isla de Clipperton todo lo que sus habitantes habían logrado con tanto esfuerzo durante algunos años, fue destruido por un huracán: “La huerta y su tierra negra, las construcciones, el muelle, cualquier rastro de civilización, todo el trabajo humano realizado durante años, había desaparecido allí. (Restrepo2003:150)

Fue difícil para los habitantes de la isla sobreponerse a aquella catástrofe, más cuando no tenían quien los ayudara o quien se diera cuenta de lo que estaban padeciendo. Este hecho no dejó víctimas mortales pero desató una serie de acontecimientos que llevaron a empeorar la convivencia en aquel lugar, ya que les quitó lo poco que tenían: las rivalidades, los celos,

⁶ Rodríguez, Caren Viviana. (2016). El periodismo es literatura: Laura Restrepo. Filbo, 2016. El espectador. Recuperado de: <http://www.elespectador.com/noticias/cultura/el-periodismo-literatura-laura-restrepo-articulo-628416>.

(Rojas, 2016)⁷ Europa Press. “*La isla de la pasión una metáfora sobre el exilio contada a través de una historia*”. Madrid, 18 de septiembre, 2014.

el hambre, la desnudez fueron motivos para desatar la lucha constante por la supervivencia, se olvidaron de los principios morales y hasta del amor por su patria. De igual forma las personas que padecen el exilio pierden todo lo que han construido o han obtenido a lo largo de los años, deben dejar todo atrás incluyendo la familia y empezar de nuevo, si las nuevas condiciones a las que han llegado lo permiten. De todas formas, el cambio de vida a que es sometido un desterrado es complejo. En muchas ocasiones se pasa de una vida con comodidades a una plagada de carencias. Este es el caso de Ramón Arnaud, en donde su empeño por cumplir, a cabalidad, con una orden que no tenía un fin específico, se convierte en una metáfora de todas las formas de exilio: destierro, abandono y expatriación.

Ciudad de México, 1907.

El coronel de ingenieros Abelardo Avalos, padrino y protector del joven suboficial Ramón Arnaud, le puso una cita a su ahijado en la ciudad de México, para hablar con él.

-Te vas para Clipperton, Ramón. Al mando de una guarnición de once soldados.

Así no más, como quien se limpia un ojo, se lo comunicó. Cuando oyó la palabra Clipperton, Arnaud sintió un mordisco agudo detrás de los ojos. Conocía bien ese islote perdido y podrido en la mitad del océano, porque había acompañado hasta allá, un par de veces, al coronel Avalos. Se le helaron las tripas, le ardió la cara, se limpió el sudor de las manos en el pantalón.

-Me están condenando al destierro- dijo a media voz apenas, consciente de que con el antecedente de su deserción, no tenía autoridad moral para chistar (Restrepo, 1999:30).

El destierro que se aprecia en este fragmento de la obra no es la aridez de la tierra ni lo inhóspita que pudo haber sido la isla de Clipperton, sino la “imposibilidad” de ser escuchado y de manifestar sus opiniones frente a tal decisión. El personaje manifiesta impotencia y angustia al no tener posibilidad alguna de esgrimir argumentos, ciertas razones, ciertos considerandos que podían jugar a su favor.

Inicialmente para los nuevos habitantes de la isla de Clipperton el desarraigo de su tierra no fue tan traumático, ya que como militares su honor estaba por encima de todo y defender a la patria era su principal razón, por esto, no obstante las adversidades padecidas, estuvieron empeñados en defender la isla y mantener en alto su moral. De esta manera, empezaron a realizar sus labores normalmente, rendían homenaje a la bandera, prestaban turnos de vigilancia y cumplían a cabalidad con los requisitos de la milicia. Sí, hombres y mujeres por igual, aunque estuvieran a miles de kilómetros alejados de toda clase de

civilización. Lo que realmente fue traumático para ellos es el abandono en el que su gobierno los dejó y, más aún, cuando la joven pareja Ramón Arnaud y Alicia, se dan cuenta de que esperaban su primer hijo:

La noticia del embarazo desató en Ramón una ansiedad descontrolada por la demora, ya incomprensible, del barco. Diciembre era el cuarto mes desde que los había dejado allí, y eso no tenía explicación y estaba fuera de toda planificación. La lluvia había erosionado la tierra de la huerta y empezaban a sufrir escasez de cítricos y verduras. (Restrepo, 1999: 97)

En ese contexto, el abandono era inminente y trataban de sobrevivir como pudieran, hasta que la misma escasez de medicinas y alimentos los fue venciendo y la población lentamente fue disminuyendo. Aquel atolón nada tenía para ofrecerles, por el contrario, los despojaba hasta de su tranquilidad interna.

Ramón Arnaud tuvo la oportunidad de ser rescatado y llevado nuevamente a México con los pocos habitantes que quedaban en la isla, después de varios años de exilio, enfermedad y desesperación; pero la lealtad, para con su patria y gobernantes lo mantuvo firme y permaneció allí hasta la muerte en medio de la locura.

Capitán William: En nombre del ejército mexicano, de mi guarnición y del mío propio, le agradezco la valiosa ayuda prestada. Estando, como estamos, en tiempos de guerra, su actitud es un digno ejemplo de caballería entre combatientes. Rechazamos cordialmente su ofrecimiento de llevarnos a Acapulco. Mis hombres y yo, junto con nuestras esposas e hijos, permaneceremos aquí mientras no recibamos órdenes superiores de hacer lo contrario. Firmado, capitán Ramón Arnaud Vignon, gobernador de la Isla de Clipperton, territorio de la soberana República de México. Clipperton, 25 de junio de 1914. (2003:192)

Como ya se ha mencionado, para algunos exiliados el estar aislados puede crear reflexiones más profundas sobre la realidades de sus naciones, ser más objetivos y encontrarse un mayor público para sus escritos, (en el caso de poetas y escritores expatriados), pero para los habitantes de la *Isla de la pasión* el exilio y el abandono fueron causantes de años de desolación, combatiendo en una guerra sin enemigos y una muestra más de la indiferencia del gobierno ante las clases más vulnerables. De igual forma, se sintieron en algún momento abandonados por Dios, lo que comprendieron como un castigo divino por haberse alejado de Él y procedieron a exiliarse, flagelarse y autocastigarse.

Una noche Tirsa y Alicia se quedaron solas en la casa con todos los niños, mientras los demás marchaban en procesión. Tirsa le contó a Alicia que habían descubierto que Benita y Francisca se autoflagelaban y se ponían cilicios, apretándose los muslos con viejos cabos de sogas (2003: 231).

Por otro lado los pueblos latinoamericanos se vienen organizando para reclamar sus derechos, ser escuchados y que de alguna manera las situaciones de exilio que padecen se conviertan en historias que puedan ser narradas, para que no sea en vana la forma como luchan por alcanzar una mayor participación en las reivindicaciones económicas, políticas y sociales que permite la democracia.

La escritora destacó la necesidad que tienen los pueblos de “ser narrados”, por ello, “guardan todo en la memoria”, la recopilación de estas historias que se realiza con un exhaustivo trabajo de investigadora cumple a la perfección con el papel que tiene la literatura para “rescatar historias,” explicó

Como “observadora pasional” de los acontecimientos, Restrepo destacó el momento “apasionante” que está viviendo Latinoamérica. Las grandes movilizaciones que se están produciendo en varios países del cono sur suponen un “intento por forjar democracias reales” con la vista puesta en las “preocupaciones sociales”, explicó

El “casarón democrático” se está poniendo en evidencia a través de las consignas que están movilizandando a la gente, la solicitud del pueblo de la validez del “voto por voto” supone una exigencia que apunta directamente al corazón de la democracia⁸.

Lo planteado por la escritora en renglones precedentes, coincide con las condiciones que propiciaron la Revolución Mexicana que se levantó contra el dictador Porfirio Díaz y que los protagonistas de *La isla de la pasión* no pudieron vivir por estar confiscados, aislados y olvidados, lejos de las luchas de sus compatriotas.

Ahora, si esta historia se lee en términos de la actualidad colombiana se puede ver como el exilio tiene existencia también en la guerra que se vive en los campos colombianos, el abandono de las comunidades rurales, las condiciones miserables en que viven los habitantes de la provincia, no está muy lejos de esas realidades que viven otros pueblos del mundo. Los desplazamientos forzados a las comunidades menos favorecidas y vulnerables, los reclutamientos de menores, la prostitución, la drogadicción, el secuestro y el abandono en general, alimentan toda forma de violencia en este país. Hoy en día, en Colombia se está tratando de remediar de alguna manera a las víctimas de estos conflictos y como lo observa

⁸ Restrepo, Laura. “*La isla de la pasión una metáfora sobre el exilio contada a través de una historia real*”. Madrid, Europa Press, septiembre 18 de 2010.

la escritora estos hechos pueden “suponer un intento por forjar democracias reales” donde la participación de un pueblo puede hacer historia y dejar huella. De manera similar, el gobernador de la Isla de Clipperton hizo historia, dejó huella y de una u otra forma las víctimas fueron reconocidas en algún momento por el gobierno de México, claro está, después de vivir y padecer los infortunios del exilio y el abandono.

2. La isla de la pasión un relato de viajes.

Beatriz Colombi (2006, pp. 11,12,13). Establece una comparación entre los términos “viajar” y “narrar” señalando que en el que el primero se hace referencia a una acción posibilitadora del relato. Es a partir de esta primera idea que se empieza a construir el concepto de “relato de viaje”. De esta manera, los relatos de viajes se dan de diversas formas y duración; pueden ser de mucha emotividad, desbordante para algunos y para otros incomprensibles. Como un relato de viaje se plantea gran parte de la novela de Laura Restrepo. El soldado protagonista que fue enviado a la isla, le resultaba incomprensible su viaje, ya que no existía en él y en ninguno de sus acompañantes una emoción para habitar una isla desierta, era un viaje obligado por sus superiores. Del mismo modo, para aquellos que nunca se habían atrevido a salir de su entorno, como en el caso de Alicia, su esposa. “El 27 de agosto –un mes después del matrimonio– Ramón y ella habían zarpado hacia Clipperton a bordo del *Corrigan II*, un buque de gran calado, cañonero de la armada mexicana” (2003:55). Inicia la joven pareja un viaje por el mar hacia un lugar que no se imaginan como los va a recibir, mucho menos si regresarán, un viaje para algunos motivados por descubrir nuevas experiencias para otros forzados a vivir en un mundo desconocido, precario y lejano, como ya hemos dicho condiciones semejantes a la que padecen los exiliados. En la novela de Laura Restrepo los hechos de la narración son reales y ella los utiliza para hacer una creación literaria en la que combina literatura, investigación y el periodismo, sin lugar a dudas *La isla de la pasión* transporta a un viaje de aventuras donde mezcla lo ficcional con lo real, sin hacer de su escritura un melodrama.

Otra forma de viaje, es el que emprenden los soldados, los marinos o policías cuando son llevados a tierras extrañas para luchar por un ideal que no les pertenece y muchas veces ni entienden el motivo de éste, como les sucedió aquel grupo de soldados, sus mujeres y sus hijos.

Junto con la pareja viajaban los once soldados que conformarían la guarnición bajo el mando de Arnud, acompañados por hijos y soldaderas. Para todos ellos había sido destinado un espacio reducido y bochornoso al lado de la sala de máquinas, donde sus jergones sólo cabían si se extendían uno contra otro (2003:56).

La escritora narra y describe momentos del viaje realizado en barco por el mar y lo angustiante que fue dicha travesía, ya que los personajes en su mayoría no habían viajado de esta forma y mucho menos en condiciones tan adversas como lo describe a continuación:

“El calor endemoniado rajaba los cráneos y el maderamen haciendo que en la cabeza de la gente zumbara la fiebre y que en el piso de la embarcación fuera posible freír un huevo” (2003:57). Éste viaje, representa sólo una muestra en la que se puede apreciar las fuentes donde se originan tantas historias que son contadas de manera oral y escrita por los narradores que ostentan el don de la palabra y que construye historias, relatos, poemas y leyendas.

Lo dicho hasta aquí permite inferir que existe un enfoque mediante el cual podríamos entender la relación entre las acciones de “viajar y narrar”, como lo dice Colombi. De igual forma, en el artículo de la autora se aprecian varias definiciones de viaje y su debatida clasificación como género. Por ejemplo, la de Edward Said que menciona la “Narración discursiva” que corresponde a la construcción de representaciones estables e ideologizadas sobre los espacios. Aquí cabe perfectamente la narración que se hace de *La Isla de la Pasión* en donde se describe un territorio, se menciona un lugar desolado, pequeño, estéril, y sin nada que ofrecer. Del mismo modo, se narra las innovaciones que hicieron sus habitantes del lugar y la destrucción de la naturaleza de aquellas transformaciones que se constituye como la muestra palpable de la inhospitalidad de aquel lugar apartado.

En las anteriores propuestas realizadas por los teóricos mencionados y sus diferentes reflexiones no se podría establecer un análisis minucioso de su estructura interna, ni de la amplitud de su categoría, por así decirlo. Habría que agregar, que en el análisis del relato de

viaje no estaría primando el factor discursivo, se anexaría lo estético y lo literario para hablar de una formación discursiva, así se obtendrían diversos textos que incumben a la peregrinación, la exploración, la conquista y el dominio territorial, el viaje educativo, el científico, el burgués, el letrado, o el turístico. (Colombi 2006:13).

Ahora bien, del viaje educativo se desprenden los géneros que hoy conocemos como las expresiones del “yo”: las cartas, las memorias, los diarios, las autobiografías, guías, mapas, descripciones, dibujos, entre otros. Estos, serán considerados como géneros menores o primarios inmersos en los géneros discursivos secundarios y siendo los primeros, formas enumerativas, descriptivas sometidas a la comprobación y veracidad para reafirmar la propiedad documental del género.

Se deduce en la obra de Laura Restrepo que al igual que sus personajes, ella realizó también un viaje, para buscar información requerida para su obra. En este viaje pudo visitar la cárcel donde estuvo preso Ramón Arnaud y las casas de los últimos sobrevivientes de la isla de Clipperton, en las cuales tuvo la oportunidad leer cartas enviadas por los personajes a sus familiares, mirar fotografías, diplomas y escuchar testimonios. De esta manera pudo constatar la claridad de los hechos reales para ser mezclados con hechos ficticios y obtener mediante esto el relato, una obra comparada con una forma de exilio:

A la persona que allí vive no la conozco, pero la he buscado en Manzanillo, en Ciudad de México, en Puebla. Finalmente, después de golpear puertas equivocadas, de escarbar en las guías telefónicas de las tres ciudades, de consultar con funcionarios públicos, con almirantes, buzos, beatas de iglesia, lectores del tarot e historiadores, alguien en una esquina, casi por casualidad me ha dado esa dirección (2003:15).

De manera semejante Laura Restrepo, describe en la novela de manera minuciosa los lugares a los cuales viajó y las personas con las que habló, realiza encabezamientos en las páginas del libro con fechas y nombres de dichos lugares para que los lectores puedan llevar el orden cronológico y de esta manera seguir la secuencia de la historia y hacerla placentera.

3. El papel de las mujeres en la isla de la pasión

La fortaleza de las mujeres de esta obra, supera la valentía de los hombres. El desespero que produce encontrarse solos y abandonados acobardó más a los hombres que a las mujeres de Clipperton como le sucedió al gobernador de la isla Ramón Arnaud:

Una cosa es cumplir como un militar y otra tener vocación de mormón. O de imbécil. Uno tiene derecho a tratarse bien, maldita sea. Uno tiene derecho a divertirse, a darse un gustazo de vez en cuando: comer hasta hartarse, hacer ruido, emborracharse... ¡Hasta conversar con amigos ya parece de lujo! Quiero volver a platicar con la gente, aunque sea con ese alemán cabrón al que no le entiendo un cuerno... (2003:78).

Ellas, digo las protagonistas de la narración, las únicas sobrevivientes de las catástrofes naturales, religiosas, gubernamentales, sociales y culturales, sobrellevaron muchas cargas a lo largo de su existencia. Fueron quienes con su entereza, comprensión y el instinto invencible de madre protectora de la especie, tuvieron la gran fortaleza de resistir a las adversidades vividas en la isla. Si relacionamos este papel de la mujer en la novela con el rol de la mujer en la sociedad actual, no es ajena esa realidad a la que se visualiza en nuestros tiempos. El trabajo desempeñado por ellas en sus diferentes ámbitos sociales, políticos, religiosos y culturales ha cumplido una función determinante para el progreso, pues han sido guerreras, luchadoras y valientes.

En esa misma línea de sentido, Alicia, la protagonista de la obra, cuya actuación fue determinante en el relato, sufrió las más duras pruebas para proteger a sus hijos y a las demás supervivientes. De la misma manera, tuvo que enfrentarse con Dios, el diablo y hasta con la muerte para luchar por su supervivencia. Pese a su corta edad y a su estrato socioeconómico, decide viajar con su esposo, Ramón Arnaud, demostrando su fortaleza y valentía para afrontar las dificultades que le esperaban en la isla. Lo mismo sucede con las otras mujeres que acompañan a los soldados y que son llamadas “las soldaderas”. Estas damas son tratadas en el texto desde diferentes roles: esposas, amantes, madres, brujas, prostitutas, mártires y transformadoras. Este último apelativo obedece a que fueron las responsables de transformar aquel lugar inhóspito, construyendo, sembrando, recreando, poblando la isla y en tanto se fueron viendo solas se convirtieron casi que en hombres físicamente, para lograr sobrevivir.

Del mismo modo, también fueron víctimas de las transformaciones físicas y psicológicas de las cuales algunas terminaron sumidas en la locura. Se cortaron el cabello, madrugaban a pescar, dejaron sus faldas y se pusieron pantalones amarrados con cabuyas.

—Aquí se murieron los hombres— dijo. Pero nosotras seguimos vivas. Están vivos los niños, y hay que alimentarlos. No va hacer fácil. Hay que trabajar duro, así que se acabó el duelo. Basta de llorar por los maridos, porque tenemos que cuidar a los hijos. En esa reunión, que fue la primera que Alicia encabezó, quedó prohibido el uso de faldas.

—Nada de trapos que estorben hay que empezar a pescar (2003:226).

Estas protagonistas sí demostraron lo que es una verdadera pasión. Pasión por la vida, pasión por el anhelo de sobrevivir, manifiesta en el carácter irreductible y el temple de acero con que se enfrentaron a los hombres y a los elementos de la naturaleza para salir victoriosas de su calvario en la isla de Clipperton, sin más armas que sus ganas de vivir.

La mujer desde hace varios años ha desarrollado un papel muy importante en la sociedad de ser relegadas han pasado a ser grandes líderes políticas, escritoras e investigadoras, promueven los valores positivos, son las encargadas de la descendencia y crianza de los hijos en primera instancia, por las diversas facetas que ellas asumen; el amor que emana una madre a sus hijos es diferente al del padre. Cada vez se tornan más dinámicas y auténticas y eso fue lo que ocurrió con las mujeres de Clipperton, el amor hacia sus hijos las hizo más fuertes y resueltas a luchar para salir con vida de la isla. Esto se demuestra en el aparte en el que la existencia del único hombre que sobrevivió a las enfermedades, hambre y escorbuto, el negro Victoriano el cual se encontraba en un estado lamentable de deformidad y cuando las sobrevivientes se percataron de su presencia en la isla pensaron que era el demonio que había venido por ellas, resultado verdadera la premonición ya que este hombre en venganza por haberlo abandonado cuando estuvo enfermo, empezó a violarlas, golpearlas y amenazarlas, sentenció hacer lo mismo con sus hijos, se proclamó el rey de Clipperton. Ellas que nunca pensaron en hacer daño a alguien empezaron a tomar fuerza y a planear como librarse de este demonio que ponía en peligro sus vidas y la de sus hijos.

— Ahora si te mato, Victoriano — le dijo sin ira, casi alegre—. Para que aprendas a no andarte chingando mujeres.

Con seguridad y precisión, sin prisa, sin asco ni remordimiento, descargó el mazazo en el centro exacto de la cabeza y escuchó un ruido seco, apagado, discreto, como el de los cocos cuando los parte el machete.

— Suéltalo ya — le dijo Tirsa a Alicia que seguía mordiéndolo — Está muerto.
(2003:280).

Es evidente que cuando se trata de proteger a los hijos, ante las diferentes manifestaciones de peligro, las mujeres no miden las consecuencias, sino que actúan, los roles que ellas asumieron en Clipperton fueron diversos y desafiantes, el exilio también fue vivido por ellas, los niños y niñas que allí estuvieron.

De otro lado se podría interpretar que esta novela puede ser también resultado de la experiencia del exilio que fue vivido por la autora y que tal vez escribe motivada por las adversidades que a ella le ha tocado superar y que la han convertido en escritora, investigadora y periodista, siendo un modelo a seguir para muchas mujeres que muy posiblemente se encuentran en situaciones similares.

Para finalizar el análisis del artículo se dirá que en la novela *La isla de la pasión* se vivieron, padecieron y se constataron situaciones que son similares a las que sufre, padece y vive un exiliado, desterrado o expatriado, los hechos que ocurrieron en la obra hacen parte de una narración real en la cual se hace referencia a un lugar alejado e inhóspito y al abandono al que fueron sometidos sus personajes. Igual que en Colombia y en otros países, el conflicto armado, las rivalidades políticas, económicas, religiosas y sociales han sido causas por las que muchos ciudadanos se vean forzados a migrar fuera del territorio nacional en busca de protección o refugio, dejando a un lado su tierra, familia, costumbres y cultura. Es allí donde se presenta el exilio y la transformación de las personas que son sometidas a tal situación igual como les sucedió a los personajes de *La isla de la pasión*.

Referencias Bibliográficas

Colombi, B. (2006). El viaje y su relato. *Latinoamérica. Revista de estudios latinoamericanos*, 11-35.

Guillén, C. (2007). *Múltiples Moradas*. Barcelona: Tusquets.

Historia Universal. (12 de 2010). *Revolución Mexicana*. Obtenido de <http://www.historiacultural.com/2010/12/revolucion-mexicana.html>

Literatura de urgencia. (21 de septiembre de 2006). Recuperado el 24 de agosto de 2016, de <http://literaturadeurgencia.blogspot.com.co/>

Restrepo, L. (2003). *La isla de la pasión*. Bogotá: Norma.

Rojas, K. V. (21 de abril de 2016). "El periodismo es literatura": Laura Restrepo. (E. espectador, Ed.) Recuperado el 24 de agosto de 2016, de <http://www.elespectador.com/noticias/cultura/el-periodismo-literatura-laura-restrepo-articulo-628416>

